



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Третий комитет

Пункт 56(а) повестки дня

Улучшение положения женщин

Австрия, Азербайджан, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Того, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Поддержка усилий по искоренению акушерских свищей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 62/138 от 18 декабря 2007 года о поддержке усилий по искоренению акушерских свищей,

подтверждая Пекинскую декларацию и Платформу действий¹, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.



«Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»² и заявление, принятое на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин³,

подтверждая также международные обязательства в сфере социального развития, гендерного равенства и улучшения положения женщин, принятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ и на Всемирном саммите 2005 года⁵,

подтверждая далее Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶ и Конвенцию о правах ребенка⁷ и настоятельно призывая государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть возможность подписания, ратификации либо присоединения к этим конвенциям и факультативным протоколам к ним⁸,

подчеркивая взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью или недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, ранним возрастом вступления девочек в брак, насилием в отношении молодых женщин и девочек и дискриминацией по признаку пола в качестве коренных причин возникновения акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему является главным социальным фактором риска,

признавая, что сложные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, ведут к ускорению феминизации нищеты,

признавая также, что ранняя беременность и ранний возраст деторождения становятся причиной осложнений при беременности и родах и гораздо более высокого риска материнской смертности и заболеваемости, и будучи глубоко обеспокоена тем, что раннее деторождение и ограниченность доступа к максимально достижимому уровню здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в сфере экстренной акушерской помощи, обуславливают высокие уровни заболеваемости акушерским свищем и другими видами материнских заболеваний, а также материнской смертности,

признавая далее серьезные незамедлительные и долгосрочные последствия для здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также повышенный риск инфицирования ВИЧ/СПИДом и то негативное воздействие на психологическое, социальное и экономическое развитие на уровне физиче-

² Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7 и исправление* (E/2005/27 и Согл.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ См. резолюцию 60/1.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁷ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁸ Ibid., vol. 2131, No. 20378; and *ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531.

ских лиц, семей, общин и государств, с которым сопряжено насилие в отношении девочек и девушек,

будучи глубоко обеспокоена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, в результате чего девочки нередко имеют меньше возможностей в плане доступа к образованию, питанию и охране физического и психического здоровья, пользуются меньшими правами, возможностями и благами детства и отрочества в сравнении с мальчиками и нередко подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и становятся жертвами насилия и пагубных обычаев,

приветствуя вклад государств-членов, международного сообщества и гражданского общества в проведение глобальной Кампании по ликвидации послеродовых свищей, памятуя о том, что подход к социально-экономическому развитию, ориентированный на нужды и интересы людей, имеет основополагающее значение для защиты и расширения прав и возможностей отдельных лиц и общин,

1. *признает* взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью или недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, ранним возрастом вступления девочек в брак и дискриминацией по признаку пола в качестве коренных причин возникновения акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему является главным социальным фактором риска, что искоренение нищеты имеет важнейшее значение для удовлетворения потребностей и обеспечения защиты и поощрения прав женщин и девочек и что для ее искоренения и в дальнейшем необходимы безотлагательные национальные и международные усилия;

2. *подчеркивает* необходимость решения социальных проблем, которые усугубляют проблему акушерских свищей, таких, как ранний возраст вступления девочек в брак, ранняя беременность, отсутствие доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, полное отсутствие у женщин и девочек образования или его неадекватность, нищета и низкий статус женщин и девочек;

3. *подчеркивает также*, что государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек, что они должны принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать случаи насилия в отношении женщин и девочек, наказывать совершивших их лиц и обеспечивать защиту потерпевших, и что невыполнение этих обязательств является нарушением прав человека и основных свобод женщин и девочек и ограничивает или сводит на нет их осуществление;

4. *призывает* государства принимать все необходимые меры для обеспечения права женщин и девочек на максимально достижимый уровень здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, и создавать устойчивые системы здравоохранения и социальных услуг, обеспечивая доступ к таким системам и услугам на недискриминационной основе, при уделении особого внимания адекватному продовольственному обеспечению и питанию, водоснабжению и санитарии, информации о планировании семьи, повышению уровня знаний и осведомленности и обеспечению надлежащего ухода в дородовой и послеродовой периоды в интересах профилактики акушерских свищей;

5. *призывает также* государства обеспечить, чтобы женщины и девочки имели равный доступ к бесплатному и обязательному начальному образованию высокого качества и чтобы они проходили полный курс обучения на этом уровне, и удвоить усилия по улучшению и расширению образования девочек и женщин на всех уровнях, в том числе на уровне средней школы и выше, а также профессионального и технического обучения, с тем чтобы обеспечить, в частности, гендерное равенство, расширение возможностей женщин и искоренение нищеты;

6. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, гарантирующие заключение брака только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и, помимо этого, законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

7. *призывает* международное сообщество поддерживать деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и других партнеров в рамках глобальной Кампании по ликвидации свищей, включая Всемирную организацию здравоохранения, по созданию и финансированию региональных центров лечения свищей и профессиональной подготовки за счет выявления и поддержки медицинских учреждений, которые могут послужить центрами лечения, подготовки и ухода на стадии выздоровления;

8. *призывает* государства и/или соответствующие фонды и программы, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и предлагает международным финансовым учреждениям и всем соответствующим структурам гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор:

а) удвоить усилия по достижению международно согласованной цели улучшения охраны материнского здоровья, сделав услуги по охране материнского здоровья и лечение акушерских свищей доступными в географическом и финансовом плане, в том числе за счет расширения доступа к квалифицированному родовспоможению и экстренной акушерской помощи и надлежащему уходу в дородовой и послеродовой периоды;

б) разрабатывать, осуществлять и поддерживать, по мере необходимости, надлежащие национальные и международные стратегии профилактики, ухода и лечения, а также реинтеграции и поддержки в целях эффективной борьбы с акушерскими свищами и разрабатывать далее многосекторальный, multidisciplinary, всеобъемлющий и комплексный подход с целью изыскать долговременные решения и положить конец проблеме акушерских свищей, материнской смертности и связанных с деторождением заболеваний, в том числе посредством обеспечения доступа к недорогостоящим, комплексным и качественным услугам по охране здоровья матери, включая квалифицированное родовспоможение и экстренную акушерскую помощь;

в) укреплять потенциал систем здравоохранения, в частности систем общественного здравоохранения, в плане оказания основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения имеющих место случаев заболевания, за счет обеспечения постоянного ухода, в том числе в рамках планирования семьи, дородового ухода, квалифицированного родовспоможения,

экстренной акушерской помощи и оказания послеродовых услуг молодым женщинам и девочкам, в том числе живущим в условиях нищеты и в сельских районах с неадекватным охватом медицинским обслуживанием, где проблема акушерских свищей стоит наиболее остро;

d) укрепить системы научных исследований, мониторинга и оценки, включая действующую на уровне общин систему оповещения о случаях возникновения акушерских свищей и смертных случаях среди матерей и новорожденных, в качестве подспорья при осуществлении программ охраны здоровья матери;

e) обеспечивать основные услуги, оборудование и принадлежности в сфере здравоохранения и осуществлять проекты по развитию профессиональных навыков и приносящих доход видов деятельности для женщин и девочек, с тем чтобы они могли вырваться из порочного круга нищеты;

f) мобилизовывать финансовые средства в целях обеспечения бесплатных или субсидированных операций по закрытию свища, в том числе за счет поощрения более широкого взаимодействия между лечащими специалистами и обмена новыми методами и процедурами лечения;

g) обеспечивать медицинское просвещение, реабилитацию и консультации по вопросам реинтеграции, в том числе медицинские консультации, в качестве ключевых компонентов послеоперационного ухода;

h) доводить проблему акушерских свищей до сведения высших должностных лиц и общин, тем самым уменьшая степень общественного осуждения и дискриминации, связанных с ней, и оказывая помощь женщинам и девочкам, страдающим от акушерского свища, в преодолении социального отторжения и изоляции наряду с социально-психологическими последствиями этих явлений, в частности на основе поддержки проектов социальной реинтеграции;

i) просвещать женщин и мужчин, девочек и мальчиков, общины, высших должностных лиц и специалистов в сфере здравоохранения относительно возможных способов профилактики и лечения акушерских свищей и повышать осведомленность о потребностях беременных женщин и девочек, включая их право на максимально достижимый уровень здравоохранения, за счет проведения работы с общинными и религиозными лидерами, традиционными акушерками, средствами массовой информации, радиостанциями, влиятельными общественными деятелями и высшими должностными лицами и оказывать поддержку обучению врачей, акушеров, медицинских сестер и других медработников жизненно важным методам родовспоможения и включать подготовку по вопросам проведения операций по закрытию свища, лечения и ухода в качестве стандартного элемента в учебные программы для специалистов системы здравоохранения;

j) развивать средства транспорта и финансирования, позволяющие женщинам и девочкам получать доступ к акушерской помощи и лечению и создавать стимулы и использовать другие средства с целью обеспечить наличие в сельских районах квалифицированных специалистов-медиков, способных осуществлять медицинское вмешательство для предотвращения акушерских свищей;

9. *поощряет* налаживание контактов и взаимодействия между существующими центрами лечения свища для облегчения профессиональной подготовки, научных исследований, пропагандистской работы и мобилизации средств и разработки и применения соответствующих стандартов, включая документ «Акушерские свищи: руководящие принципы клинического лечения и разработки программ», опубликованный Всемирной организацией здравоохранения, в котором содержится справочная информация наряду с принципами разработки стратегий и программ профилактики и лечения свища;

10. *настоятельно призывает* международное сообщество рассмотреть проблему нехватки врачей, акушеров, медсестер и других медицинских работников, владеющих жизненно важными методами родовспоможения, и помещений и оборудования, которая ограничивает возможности большинства центров по лечению свища;

11. *настоятельно призывает* многосторонних доноров и предлагает международным финансовым учреждениям в рамках их соответствующих мандатов и региональным банкам развития анализировать и осуществлять стратегии поддержки национальных усилий с целью обеспечить использование более высокой доли ресурсов для нужд молодых женщин и девочек, особенно в сельских и удаленных районах;

12. *призывает* государства-члены вносить свой вклад в усилия по ликвидации акушерских свищей, в том числе, в частности, в развернутую Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения глобальную Кампанию по ликвидации свищей, цель которой состоит в искоренении акушерского свища к 2015 году, сообразно с поставленной в Декларации тысячелетия целью улучшения охраны материнского здоровья;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».